

Спустя примерно час.

После марафона на диване, Зенжиро и Аура, все еще полуобнаженные, отправились заниматься обучением.

Мужчина в модных трусах сел перед компьютером, а его жена, в коротких шортах и полотенцем на шеи, встала рядом с ним.

Рядом с монитором лежал сверток пергамента из кожи дракона, на котором отображались записи о прошлогодних налогах Королевства Карпа.

Налоговые декларации в общем и целом содержали в себе только «место», «имя» и «сумму» налогоплательщика. Поэтому они более чем подходили для изучения букв этого мира и их произношения, по крайней мере, так говорила Аура.

Зенжиро не был согласен с ее мнением о номинальной стоимости, но все равно каждый день записывал на камеру как она зачитывала написанные на бумаге слова, показывая рукой какое именно она читала. После чего, сверяясь с видео, он уже вбивал их в таблицу на компьютере.

Несколько дней назад он «запрограммировал чужеземные буквы». Мужчина мышкой нарисовал изображения всех тридцати из них и дал команду каждой клавише на клавиатуре.

Способ был невероятно малоэффективный, так как ему надо было обозначить каждую клавишу ввода, но зато теперь он мог писать на компьютере буквы этого мира.

Чтобы выучить чтению, Зенжиро самостоятельно подготовил учебные материалы. Он переписал символы из принесенных Аурой документов и добавил к ним Арабские цифры и Катакану.

Так как подготовленные девушкой записи налогов были исключительно прошлого года, было очевидно, что у нее были и другие цели, но именно обучение было официальной причиной.

- Итак, Зенжиро, ты закончил с бумагами?

- Ага, вчера все сделал. Сейчас распечатаю.

Зенжиро отправил на печать таблицу, которая была плодом его трудов. Он взял этот прибор с собой чисто на всякий случай, так как было жалко просто его выбрасывать.

У него оставалось только три картриджа краски каждого цвета. Но если ею не пользоваться, то она все-равно засохнет и забьет принтер. Поэтому мужчина не жадничал и распечатал свой вчерашний труд в хорошем качестве.

Аура с интересом наблюдала как машина автоматически захватила бумагу, вскоре, убедившись, что она закончила, девушка взяла в руки стопку бумаг и просмотрела текст.

- Хорошо, теперь давай проверим твоё произношение. Зенжиро, читай вслух, начиная с первой страницы

- Хорошо, приступаю. Первая в списке это Страна Альбениз. Налоги собраны в виде кожи дракона: 1000 штук; мешков пшеницы: 2000, лесоматериала:

Пока девушка сверяла его слова по бумаге, Зенжиро читал прямиком с экрана монитора.

Слушая его, Аура соглашалась с правильным произношением, кивая и поддакивая, одновременно поправляя все ошибки.

- А, это читается не «Висконт Бония», а «Висконт Бонилла».

- Ладно, не «я», но «ла».

Места и фамилии имели нормальное звучание, поэтому «душа слов» не работала, и он мог на слух разобрать правильное написание, благодаря чему это становилось идеальной возможностью для ознакомления с буквами[1]. К тому же, мужчина узнал о дворянах, которые были достаточно важными, чтобы появиться в королевских налоговых декларациях.

С этой точки зрения, изучать буквы по документам не было так уж проблематично.

К примеру, даже неизвестный текст можно приблизительно понять, если владеешь сотней-двумя слов.

Как бы там ни было, в этом мире не существовало книг для начинающих изучать язык, вроде азбуки, который распространен в начальных школах современной Японии.

У него не было выбора, кроме как, с головой окунуться в среду нового языка, хотя это и было малоэффективно.

В скором времени урок чтения закончился, и Аура задала вопрос, который внезапно появился у нее в голове.

- Эй, Зенжиро. Почему часть цифр написана красным цветом, а другая часть - синим?

Мужчина ответил на ее вопрос с такой редкой для него широкой улыбкой:

- Ага, различные цвета дают понять, что рассчитанная программой сумма отличается от записанной в налоговых документах. Красным обозначается недостаток, в сравнении с расчетами, а синим - перебор.

- Ого... - с невозмутимым лицом тихо выдохнула Аура в ответ на фразу Зенжиро.

Даже при том, что это налоговые декларации, которые направлялись прямым к Королеве во дворец, были не без ошибок.

В конце концов, чисел было слишком много. Чтобы все пересчитать потребовалось бы чудовищное количество пергамента из драконьей кожи и человеко-часов.

Согласно стандартной процедуре, документы только быстро просматривались. Если находились ошибки, который сразу бросались в глаза, то пересчитывали ещё парочку бумаг на выбор.

И «по какой-то причине» даже такие случайные проверки крайне редко затрагивали влиятельных аристократов или дворян, у которых была связь с инквизитором.

Но, с помощью этой программы для расчетов, Зенжиро мог быстро провести все процедуры самостоятельно. В конце концов, ему требовалось только создать один файл со всеми вбитыми формулами, а затем правильно ввести туда числа. Любой, кто когда-либо занимался офисной работой, мог с этим справиться.

- Зенжиро, могу ли я это позаимствовать?

Он предугадывал этот вопрос от неё, поэтому, как можно невиннее, улыбнулся и ответил:

- Ага, конечно. Не сильно их ругай, ладно? Стоп, у меня нет прав это говорить.

- Поняла, - ответила Королева своему мужу, который почесывал голову с мрачной улыбкой.

[1] В русском языке слова «как пишутся, так и читаются», но среди языков мира это, скорее, исключение, нежели тенденция.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/784/330836>